

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 l.

HIRDETÉSEK:
4-betűs betű sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.
Nyolctűs betű sor 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyetemi
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 387.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 154.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Kedd, szeptember 12.

Mai számunk főbb közleményei:

- A drozdai egészségügyi kiállítás.
- Mennyi adót fizetünk?
- Fordulat készült?
- Virágos Arad.
- Az elkobzott pápai zászló.
- A szökevény trónörökösének kalandozása.
- A budai postarablás.
- Csávossy Gyula báró meghalt.
- A terjedő rém.
- Agyonlőtt urilasszony.
- Felfüggesztett szolgabíró.
- A Ferenc József városrész szabályozása.
- A siránkozó hercegnő.

Ügyvédek az adó-sorompónál.

Arad, szeptember 11.

Az ügyvédeknek kellemetlen napjuk lesz holnap. Targyaláson kell részt venniük, a melyen az ékes beszéd és a hatáskeltés minden eszközt érvényesítik, a nélkül, hogy a tárgyalást azzal zárhatnák: végül kérem költségeim megítélését. A tárgyaláson az ellenfél — a kincstár — föltétlenül pörnyertes lesz, csak arról van szó, hogy kisebb, vagy nagyobb adóval marasztalja-e el az ügyvédek a tekintetes adókielvási törvényszék.

Ugy mondják, az idén az ügyvédekre is a toll vastagabb végével számították az adót az adóügyész. Sőt azt is halljuk, hogy a javaslatokban meglehetősen nagy és szembevethető aránytalanságok vannak az egyes ügyvédek közismert kereső viszonyai

és kirotott adói között. Erről az egyről az adó-referens igazán alig tehet. A kereskedőnél, meg az iparosnál valamennyire a boltbér után igazodik (a törvény is ezt ajánlja mértékül) azzal az okoskodással, hogy aki drágább üzlethelyiségben van, az bizonyára többet is keres. Elelmes adóbuvárok megtudják néha a kereskedőknek vasutáról jött és vasutra feladott szállításait, vállalkozók szerződéseit, hogy ezek alapján követelhesenek nagyobb hozzájárulást az állam részére. De az ügyvédek? Bujja a járásbíró irattárát, hogy melyik ügyvéd szignójával ment be több és husosabb kereset? Vagy azt tartsa nyilván, hogy kinek volt több nem ingyenes védelme a büntető-törvényszéknél? Nem, az adójavaslatok készítője még csak meg se kérdezhette az utcán, a kávéházban, a pertárban és más helyeken, hogy ennek, vagy amannak az ügyvédnek megy-e jobban. Nem: az adóemelések kulcsa ez esetben az lehetett: miután a kereskedők és iparosok adója emelkedett, emelni keli az ügyvédekét is. Ugy is panaszkodtak a kereskedők és iparosok, hogy ők mennyivel több adót fizetnek, mint a fiskálisok, meg az orvosok.

Az igazság-osztásnak azonban föltöbb igazságtalan módja ez. Az iparos és kereskedő nem akar vigasztalást kapni abban, hogy másnak adóját is emelik; azt akarja, hogy az övét szállítsák le. Ami az aránytalanságot illeti, a múltban, igaz

megesett, hogy egy-egy ügyvéd fölényi adót se fizetett, mint a nála sokkal kisebb jövedelmű iparos, vagy kereskedő. De volt ebben az igazságtalanságban is annyi indok, hogy a diplomás embernek sokkal több időt, fáradságot és pénzt kellett befektetni, amíg a kenyérkeresethez jutott, mint a szabad pályák embereinek, azt is hangoztatták, hogy a társadalom is sokkal többet kíván tőlük.

Az aránytalanságot azonban még az adóreferensek előtt megkorrigálta az élet, amely hihetetlenül megnövelte az ügyvédek számát, ellenben lepassztotta az ügyvédi jövedelmeket. A kereskedők mindennapos nehéz gondja: a konkurrencia az ügyvédek-nél is otthonos s egyre jobban gyűri le a nobleszt, amelyet jobb időkben ez a tisztas kar kötelezőnek tartott. Volt idő, amikor csak minden forgalmasabb utca birt egy ügyvédet; ma már minden családnak van s egyre többfelé aprózódnak el azok a valaha szép jövedelmek, amelyeket a jog biztosított az ő művelőinek.

Mindezt azonban bizonyára több lendülettel és fordultatosabban fogják elmondani maguk az ügyvédek a holnapi adótárgyalásnál. Az abszolút igazság érdekében mindenesetre konstatálni kellett annyit, hogy a mint a többi adózó felet, őket is igazságtalanul és szeszélyesen támadja az adófelemelő szándék. Nem, akármennyire megnöttek az állam igényei az adózókkal szemben, azoknak semmi-

Gondolatok a beteg-ágyban.

Irta: Gróza Mici.

Olyan sokat akarnék most. Egyáltalán rajtam az akarás nagy és ritka láza. És most, a tudás és tevéis áldott percében is zavarnak történetek emlékei, aminek a színe, a formája, a hangja fáj.

És minden apróság, minden egyébként megszokott dolog, eseményszámba megy ezekben a pillanatokban, mert szétforgácsolja az erőmet, a mozdulataimat, a gondolkodásomat igényeli, amit féltve gyűjtöttem, hirtelen képtem szent pillanatába a munkának...

... Ahogy a széles, fekete szallagot fonom visszahulló apró fürteim közé és simogatva nézem aranybarna reflexét ennek a sóhajoktól, elfuló osókoktól tömött selyemnek, begömbölyített karom hajlását figyelve félszemmel, — már kevesebb a vágyam a lelkeim repüléséhez, már fanyarabb szájjal mosolygok az alkotás gondolatára.

— A röghöz tapadtabb vagyok. Most tudom, hogy nincs értékem.

... Amikor fényes villant a tompa színű szemem és megcsillant hideg és mozdulatlan volt

a tekintete aztán, mint örvényektől mély tó hullámozás után, akkor ütötte meg az agyamat a gondolat, hogy nekem már nincs szárnyalásom, hogy bémán verődöm vissza a porba és minden próbálgatás csak gyöngye kísérlet, szárnalmas óhaj.

... Rózsás tónusu színek bántanak, légyan megrajzolt vázlatok, itt ott kiélesedett vonalak vegyülnek a lelki szomjuságomhoz és hiába takarom el erőszakosan a tartózkodás sűrű fátyolával, átesillan rajta a bőr fehérsége, az én testemé, — az ő testé, — amit nem akarok látni, ami elbujik a pillám hosszú rojtja alá, hogy nézsem kellessen, mig tüzfoltok borítanak be... Lángoló, vad, tapadó, kinosan gyönyörű osókok helyei...

Ég a vérem. A vérem ég, s mig remegő kézzel, nedves tekintettel csittintom az idegeimet, igyekszem, magamat biztatva kihuznia szenvedély nyilait a büszke, a gögös, a megsebzett szivemből, — önkénytelenül megcsukódik a szemhéjam, megsötétül a nézése és szívom édesen megborzongva tenyeremből a tubarózsza elmulással, szerelemmel kevert illátát, mint akkor...

Üres a kezem, csak az ujjaim karcsuak, fehérek, mint a virágszára, a lilium szirmai. Leesett vadgesztenye vörhenyesre hervadt le-

gyezőjét hajtom szomoruan, lemondóan arcomra.

— Éz akkor nem volt! — Más volt!

Tavas volt. Agyzavaró, ideget feszítő mámor, terhas, nehéz, édes, halálos bus és a róta szorítom gyilkos dühhel, megtört fáradsággal ökolbe a körmeim hegyét... Oly sokszor. Régen volt... Oh nem volt régen, csak akarnám, csak szeretném, — bár ne érezném már a kifosztottságomat, a megalázó bánatomat, a gyöngeség fájdalmát. Pedig ez jó... Jó... Mert mégis volt.

— Keserű szájjal, rendbe szedett, vas erővel fegyverezett lélekkel nézek most magam elé, gépiesen szórakozottan keverve a langyos tea sárgásbarna levét, amivel hűten akarom a vérem lázát, a benső égésemet. Leeresztetem a kezemet is, amibe tüstőlóg az ópiumos dohány vége, és mikor az ajkamhoz illeszttem lassan szíva, hogy kábítson, hogy nehezebb legyen a fejem, kéjesebb, zavartabb a képzeletem, amikor halkán mondom magamba, „hogy feledtem mindent, hogy nyugodt vagyok, hogy jól van most, de jól van minden,“ — élesen vágódik a képeim közzé egy parazsas száj, egy simító, tapadó szem, lusta, parancsoló buja nézése... Ah, — gyáva vagyok... alázatos, meghunyászkodó...

ták jelentek meg, mert a debreceni függetlenségi polgárok tartózkodtak a részvételtől. *Batthyány Tivadar gróf, Esterházy Mihály gróf, Lovászy Márton, Jászi Oszkár és Ormos Ede* budapesti szocialista mondtak beszédet, melyben az obstrukció jogosultságát vitatták és az általános, titkos választói jogot követelték. Azután *Juhász Nagy Sándor* beszélt a debreceni párt nevében, majd *Bakonyi Samu* és *Tudós János*; *Schwimmer Róza* is felszólt a nők választójoga érdekében. A népgyűlés végül határozati javaslatot fogadott el, mely tiltakozik a törvényhatósági közgyűlés határozata ellen, mely tudvalevőleg a képviselőházban folyó obstrukciót élesen elítéli. A gyűlés után a résztvevők a munkásinduló hangjai mellett jártak be a várost.

A budai postarablás.

— Letartóztatták Pálincás büntársait. —

Távirati tudósítás.

Budapest, szeptember 11.

Szövevényes és nehéz munka a nyomozás, a melyet a fővárosi rendőrség a budai postarablás dolgában folytat. A gyanúsított ember, Pálincás János, tegnap óta már az ügyészség börtönében ül s a kutatásnak újabb epizódja, hogy letartóztatták *Galambos Pál* postaszolgát és a feleségét is, mert nagyon valószínűnek látszik, hogy ők valamiképpen tudhattak a rablásról. A gyanu csaknem teljesen beigazolódtott már különösen Pálincáséval, de olyan bizonyítékokat, a melyek erejével a konokul tagadó embert vallomásra lehetett volna bírni, mégsem sikerült találni.

Kétségtelen, hogy *Galambosék* jó barátságban voltak Pálincás Jánossal, különösen az asszony. A szabadult fegyenc Erkel utcai lakásán, mint ismeretes, találtak egy feketenyelű revolvért és egy tört. Ezeket *Galambosné* től kapta. Kapta pedig, mint a nyomozás kiderítette, még június utolsó napján s akkor elvitte egy ismerőséhez s annál hagyta. Ennek az ismerősnek a nevét egyelőre még titkolja a rendőrség. A revolvért aztán *Galambosné* vitte el ettől az ismerőstől is s augusztus elején ismét odaadta Pálincásnak, aki akkoriban elvitte a *Huzella* féle legyverkereskedésbe tisztítani, mert rezsdás volt. *Harmat János* álnév alatt hagyta ott a kereskedésben, ahol aztán huszonöt darab töltést is vásárolt hozzá.

Mikor mindent rá olvasták *Galambosné*re, azt mondta, hogy ő az egész históriáról mit sem tud, neki nem is volt soha revolvere. *Galambos Pál* postaszolga sem akart eleinte tudni revolverről, utóbb azonban mégis elszóla magát, hogy az ő feleségének igenis volt revolvere, szembeállították a feleségével, aki ekkor is tagadott, de aztán annyit mégis beismer, hogy volt neki revolvere, de ő azt már régen bedobta a Dunába, mert nem ért semmit.

A főkapitányságon megmutatták *Galambos Pálnak* azt a revolvért, amelyet a házkutatás alkalmával Pálincás Erkel utcai lakásán találtak s a postaszolga fölismerte benne azt a fegyvert, amelyet a feleségénél látott.

A rablás idején *Galambos* nem volt Budapesten, mert szabadságot kapott a postától. Jártak azonban *Döbrentei utcai* lakásán a rablást követő napokban mások, így Pálincás anyja, özvegy *Pálincás Györgyné* Pázmándról s ott volt később egy két napig a bécsi testvére is. Beigazolódtott egyébként, hogy Pálincás maga is többször megfordult *Galambosék* nál a rablás után.

Vannak egyéb dolgok is, amelyek nagyon gyanúsá teszik *Galambosék*at. Így például náluk tartott házkutatás alkalmával megtalál-

ták Pálincás több darab fehérneműjét, gallérokat és kezeltket. Érdekes, hogy *Gala* özvegy *Pálincásné*nek nála tett látogatását s azt mondja, hogy nála egy ismeretlen szekszárdi asszony járt. Ezzel szemben bebizonyult, hogy valóban Pálincás anyja járt ott. Az asszony tagadásából és védekezésének módjából egyáltalán kitetszik, hogy nagyon is kiösméri magát már az ilyenféle dolgokban.

A rendőrség a gyanúok alapján bűnsegédnek tartja az asszonyt s a férjét is. Ezért mind a kettőjüket letartóztatta s át is kísértette az ügyészségre. A nyomozás tovább folyik. Igen sok tanut hallgatnak ki s kutatják Pálincás büntársát, aki vele volt a postahivatal kifosztásánál.

A letartóztatottak bűnügye *Horváth dr.* soros ügyész elé került, aki indítványozta, hogy Pálincás János ellen rablás, *Galambos Pál* és felesége ellen pedig rablás bűntettében való bűnrészesség miatt rendeljék el az előzetes letartóztatást és vizsgálatot. A három postarabló ügyében *Szlavék dr.* vizsgálóbíró osztályán *Csilléry dr.* vizsgáló albiró vezeti a kihallgatást. A mai kihallgatás után a vizsgálóbíró mindhármuk ellen elrendelte az előzetes letartóztatást. A határozat ellen Pálincás János és *Galambosék* is fölfolyamodással éltek.

Mennyi adót fizetünk?

— Az ügyvédek adója. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 11.

Tömeges jószívűséget gyakorolt ma az adó-kivető bizottság: a külvárosi kisebb-nagyobb szatócsok rohanták meg az adó-kivető bizottság helyiségét és olyan sikeresen ecsetelték szándós helyzetüket, esőkendő bevételeiket, hogy az előírányzott adót a legtöbb esetben 40-50 százalékkal leszállították. Hatvan-hetven koronás adó-tételeket 28-30-31 koronáig esedeztek le a szatócsok. Miután pedig a bizottság már benne volt az adó-leszállításban, nagyobb feladatokra is vállalkozott. *Rónai A. János*nak, a Központi szálloda volt gazdájának 1696 korona adót hozott javaslatba a pénzügyigazgatóság. Tekintettel arra, hogy *Rónai* a múlt évben csak 800 korona adót fizetett, a bizottság figyelembe vette a volt szállodatulajdonos érvelését és 1000 koronára mérsékelte az előírányzott összeget. A másik nagy szállótulajdonos *Braun Gusztáv* általában meg volt elégedve 940 koronával előírányzott adójával, csak azt kifogásolta, hogy az étterem jövedelmét túlságosan magasra becsülték. Ezt figyelembe véve 881 koronára mérsékeltek az adóját.

Holnap valószínűleg még nagyobb ostromnak lesz kitéve a bizottság, amely néhány szatócs mellett az ügyvédek kereseti adóját tárgyalja a következő tételben:

Herceg Györgyné 75 kor., Farkas Lipót 74 kor., Gróf László 72 kor., Hanseis és Meitner 43 kor., 50 fill., Stern Ábrahámné 78 kor., Zimmermann Anna 78 kor., Glück Sámuel 81 kor., özv. Weinberger Mórné 82 kor., Kereszturi Gyula 82 kor., Markovics Ignác 83 kor., Csizmás Lázár 83 kor., Ékes József 84 kor., Berger Izidorné 84 kor., Nagy János 86 kor., Strausz Samu 87 kor., Laposka Demeter 90 kor., Farkas József 90 kor., Berger Sámuelné 88 kor., Fischer Nándor 95 kor., Biener Ignác 97 kor., Wohlgemutts Sándorné 96 kor., Dvorcsák Lajos 107 kor., Pintér János 110 kor., Fritz József 111 kor., Spielmann Áron 113 kor., Kovács Lajos 117 kor., Lenkovits Sándor 120 kor., Spielmann Albert 130 kor., Kront Lipót 180 kor., Popper Károly 180 kor., Szatócsok. id. Szalay Károly 20 kor., dr. Singer Jenő 26 kor., Lengyel Gyula dr. 30 kor., Kúlynyi Zoltán dr. 30 kor., Szabó Frigyes dr. 32 kor., Pavlovits Szvetozár 35 kor., Székely Ferenc dr. 36 kor., Grosz Endre dr. 36 kor., 80 fill., Gabos Jenő

dr. 45 kor., Ric Sándor dr. 51 kor., Kocsny Pál dr. 54 kor., Böncz Károly dr. 54 kor., Szathmáry Gyula 50 kor., Goldzreher Albert dr. 55 kor., Fényes Kálmán dr. 56 kor., Reisinger Ferenc dr. 58 kor., Robitsek Ágoston dr. 60 kor., Pánzes Ákos 63 kor., Simon Jenő 65 kor., Grosz Aladár dr. 64 kor., ifj. Szalay Károly dr. 66 kor., Jellinek Henrik dr. 67 kor., Müller Károly 67 kor., Kottm Alfréd dr. 67 kor., Kárász György dr. 70 kor., Velosov Géza 72 kor., Szalay Arnold dr. 72 kor., Szende Tivadar dr. 72 kor., Vajda István dr. 72 kor., Wolf Mihály dr. 73 kor., Momák Döme dr. 74 kor., Schütz Henrik dr. 75 kor., Janku Kornél 78 kor., Szathmáry Béla dr. 79 kor., Ring Béla dr. 80 kor., Fischer Jenő dr. 80 kor., Tamasdán Liviusz dr. 83 kor., Berger Ernő dr. 82 kor., Révész Mór dr. 84 kor., Heitz Nándor dr. 84 kor., Priegl István dr. 87 kor., Szegő Hugó dr. 88 kor., Steinitzer Pál dr. 90 kor., Marsieu Jusztin dr. 90 kor., Páris Lajos dr. 92 kor., Prekupás Illés dr. 96 kor., Csiky Ödön dr. 97 kor., Vadász Ármánd dr. 100 kor., Sugár Jenő dr. 100 kor., Keresztos Gyula 100 kor., Német János dr. 100 kor., Nagy Sándor dr. 101 kor., Rosenberg Miksa dr. 105 kor., Hanthó Sándor dr. 105 kor., Vizer Lajos dr. 105 korona, Popp Cs. István 106 korona, Velics Romulusz dr. 106 korona, Nemess Zeigmond dr. 105 korona, Somló Ármán dr. 110 korona, Tagányi Sándor dr. 113 kor., Groszmann Alfréd dr. 118 kor., Czédly Károly dr. 114 kor., Éles Béla dr. 120 kor., Trutia Péter dr. 119 korona, Mandl Vilmos dr. 125 kor., Vajda István dr. 130 korona, Iszpravnik Széver dr. 132 kor., Suciu János 134 kor., Paretz Béla dr. 137 kor., Tolnai János dr. 138 kor., Bogdán Virgil dr. 135 kor., Salgó Miksa dr. 140 kor., Schwartz Jenő dr. 140 kor., Kell Lipót dr. 140 kor., Mittler Izidor dr. 153 kor., Avarffy Ferenc dr. 155 kor., Steinhart Mór dr. 155 kor., Seidner Frigyes dr. 168 kor., Deutsch Izsó dr. 166 kor., Lukácsy Lajos dr. 190 kor., Winter Adolf dr. 190 kor., Köpf János dr. 192 kor., Kertész Miksa dr. 208 kor., Nikolics Döme 240 kor., Krenner Zoltán dr. 267 kor., Kráitz Lajos dr. 355 kor., ügyvédek.

Az adó-kivető-bizottság e hó 13-án szeméthordók, szénárus, szeszfőző, szénkereskedő, szeszgyár, szerkesztő és laptulajdonos, Uránia színház, szijgyártók, szikvizgyártók, szita és sodronyszövő III. oszt. kereseti adóját fogja megállapítani.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Ügyvédi változás. Az aradi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy *Barbura Széver dr.* borosjenői ügyvéd, az ügyvédi gyakorlatról való önkéntes lemondás folytán, az ügyvédek lajstromából törölte és irodája részére *Hauschka Róbert* borosjenői ügyvédet rendelte ki gondnokká.

§ Ingyen jogvédő iroda Aradon. Érdekes mozgalmat indított meg a napokban *Vajda Iván dr.* aradi ügyvéd. A mozgalom azt célozza, hogy az aradi ügyvédek ingyen jogvédő irodát állítsanak fel. Ezzel azt akarják elérni, hogy megszabadítsák az ügyvédek azokról a kliensektől, kik apró-cseprő tanácsokért, utbagyontalanságukra hivatkozva, nem fizetnek. Az ingyen jogvédő iroda nem a temesvári ingyen védő iroda mintájára működne, amennyiben működése csak arra szorítkozna, hogy a szegény ügyes bajos embereket utasítaná, hogy ügyükkel hová menjenek, milyen hivatalhoz forduljanak, szóval ugyyszólván első jogi segítségben részesítané, természetesen díjtalanul. A terv szerint a hét különböző napján más-más ügyvéd és ügyvédjelölt tartana az irodában inspekciót és fogadná a pénz nélküli klienseket. A jogvédő iroda a várostól néhány száz korona segélyt kérne, hogy legalább az irodabereendezés és a helyiség bérletének költségei megtérüljenek.

gyogatja nyomozás közben. A detektivdrámán kívül több érdekes amerikai drámai kép kerül színre. Ki kell emelnünk a műsorból az „Egyedül a világban” című drámai munkát, amely egy kisfiú megható történetét rajzolja meg. 177

* **Uránia.** Az Uránia színház klasszikus képeinek remek sorozatában egyik legnagyobb mozgófényképet most mutatja be Norma, a Vesztaszűzek főpapnője szerelmes Polione prokonzulba, aki hűtlenül elhagyja Adalcise papnő kedvéért. Amikor Norma megtudja kedvese hűtlenségét, öngyilkosságot akar elkövetni. Végzetes szándékában Adalcise akadályozza meg, aki látva Norma határtalan szerelmét, lemond Polionéról. Polione azonban elvakult szenvedélyében el akarja rabolni Adalcisét, aki a támadók elől a Szent oltár védelmé alá menekül. A nagy zajra előjönnek a főpappal élőkön a papok és papnők. Norma, hogy megmentse Adalcisét, magát vádolja meg, hogy megakart szökni Polionéval, mire mindkettőjüket halálra ítélik. Az egybegyűlt papok és papnők előtt kéz-kézben lépnek a máglyára Polione és Adalcise. 175

* **Fekete álom.** Az Uránia színház legközelebbi ujdonsága a világ legnagyobb kinematográfiai szenzációja lesz. A fekete álom című négyfelvonásos drámát mutatják be a főszerepben Osta Nielsennel, a zseniális dán művésznővel. 175

A kigyóember kalandozása.

(Elfogták az aradi fogház szökevényét.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 11.

Ujvárosi Lászlót, az aradi fogház szökevényét tegnap elfogták a csendőrök. A szökevény rab mindössze hat napig élvezte szabadságát, de e rövid idő alatt is sok kalandja volt. Többek között Aradon a rendőrök igazolására szolgáltatták fel Ujvárosit, de ő ügyesen kivágta magát. Öt napi csavargás után Ujvárosi anyját látogatta meg Mezőtelegden, de itt már vártak rá a csendőrök s elfogták.

Ujvárosi tudvalevőleg az aradi rabkórház félreeső fülkéjének ablakán bujt ki, egy alig négyzetdeciméternyi résen. Saját vallomása szerint ezután az épület marosparti frontján végighúzódó párkányon haladt előre óvatosan s az esővízlevezető csatornán ereszkedett le. A parkon keresztül a Marospartra menekült, majd nyugodtan átsétált a hidon. A hidon túl munkások dolgoztak. Ezekkel beszédbe elegyedett s eladta nekik köpenyét, melyet a kórházban viselt. Egy ócska munkászubbonyt kapott érte s még néhány krajcárt.

Azután visszajött a városba, s az Illés utcában egy épülőfélben levő ház előtt leheveredett aludni. Nem sokáig pihenhetett, mert egy rendőr felköltötte és igazolásra szolgáltatta fel. Ujvárosi az első pillanatban megrémült, hogy a rendőr érte jött, de aztán nyugodtan kivágta magát azzal, hogy ő az építkezésnél felügyel éjjel, nehogy ellopjanak, valamint az építkezési anyagból.

Másnap napszámosnak állt be a Vacuum Oil Company aradi fiókjához s egy petroleumos kocsival Pécskára ment. Pécskáról másnap visszatért s otthagya a petróleum-társaságot, Mikalákára ment át.

Mikalakán, mint azt már megirtuk Dresein kereskedőhöz tért be s ott egy régi öltözetet

koldult ki. Innen Nagyszalontán keresztül Nagyváradra gyalogolt.

Nagyváradon két napig tartózkodott s koldulással tartotta fenn magát. Nagyváradról hazatért Mezőtelegde anyját meglátogatni.

Az ügyészség számított arra, hogy Ujvárosi anyjához szökik s így a csendőrök már napokon keresztül leste őt Mezőtelegden. Alig volt egy fél órája otthon, a besugók hirül viték érkezését a csendőröknek, akik rögtön elfogták. A mezőtelegdi csendőrök tegnap visszaszállította a szökevényt az aradi fogházba. Ujvárosi szökéséért fegyelmi büntetést kap.

Agynlőtt uriasszony.

— Gyilkos pincérleány. —

Távirati tudósítás.

Nagybecskerek, szeptember 11.

Tatzberger Nándor, a Lukács és társa sándorudvari cég tanyáján, mint gazdatiszt van alkalmazásban. A gazdatiszt egész a legutóbbi időig csendben és békességben élt feleségével, született Oswald Annával, aki két iskolás gyermekével Nagybecskereken lakott s csak a szünidőre mentek ki a tanyára. Tatzberger sűrűn bejárt a városba s így történt, hogy nemrégiben a Gólyához címzett korcsmában összeismerkedett Pétermann Mária 21 éves pincérleánnyal, akivel csakhamar viszonyt kezdett. A pincérleány apró kedveskedéseivel és ravaszkodásaival alaposan behálózta az ilyen szerelmekben nem valami nagy járatossággal bíró gazdatisztot s kivitte azt, hogy Tatzberger a leányt magához vette a tanyára, ahol mint gazdasszony szerepelt.

Ez a szerelmeskedés természetesen meglehetősen sok pénzébe került Tatzbergernek, akinek a felesége közben szintén értesült férje viszonyáról. Az asszony erélyes fellépésére Tatzberger a leányt több ízben eltávolította a házból, a pincérleány azonban mindannyiszor visszatért hozzá. A gazdatiszt nemrégiben Temesvárra küldte a leányt, akit kellő utiköltséggel látott el s találkát is ígért neki, csak hogy szabaduljon tőle. A leány azonban nemsokáig birta nélkülözni s tegnapelőtt este váratlanul megint Sándorudvarra érkezett és egyenesen Tatzberger lakására ment. A házból már mindenki aludt s a pincérleány nem akarta fölverni a házbeliakat, az udvaron töltötte az éjszakát.

Tatzbergerné tegnap korán reggel felébredve kiment az udvarra, hogy a gazdaságban körülnézzen s nagy meglepetéssel látta, hogy a férje szeretője, Pétermann Mária hivatlan vendégként állított be a házba. A leányt természetesen kiutasította a házból, ami azonban nem ment egészen simán s a két asszony, feleség és szerető között heves szóváltás kerekedett. Hosszabb civakodás után Tatzbergernének végre sikerült a pincérleányt kizavarni a házból s egész a vasuti állomás közeléig űzte. Itt aztán véres cselekedet történt. A pincérleány ugyanis a megáldozatáson annyira felindult, hogy revolvert rántott s azzal rálőtt a szeretője feleségére. A golyó oly szerencsétlenül talált, hogy Tatzbergerné összeesett s néhány perc múlva meghalt.

Az állomásfőnök távirati értesítésére a csendőrség elfogta a gyilkos pincérleányt s kihallgatás után átadta a nagybecskereki királyi ügyészségnek, mely a leányt vizsgálati fogdába helyezte.

A terjedő rém.

— Két hétre elzárják a Dunát. —

Távirati tudósítás.

Budapest, szeptember 11.

A rettenetes rém, a kolera — most már kétségtelen — ott uszkál a Duna szennyes vizében, amelyből halált, veszedelmet isznak meggondolatlan matrózok. Ma is vittek néhány ilyen szerencsétlent a járványkórházba a kikötőkben veszteglő uszályokról. Az orvosi vizsgálat több bacillus-gazdát is talált, akik szét-hurecolhatták az infekciót a fővárosban. A hatóságok belátták, hogy rendeletek gyártása silány védekezés a kolera ellen és Vázsonyi Vilmos indítványára szociális jelentőségű intézkedéseket fognak tenni. Megszüntetik a tulajdonosok és piszkos lakások veszedelmét és a szegény népnek meleg levest fognak kiosztani. A tiszti főorvos figyelmeztette a hajóstársaságokat, hogy a maguk hatáskörében tiltsák el alkalmazottaikat a fertőzött Duna vizének használatától.

Kolerás matrózok.

Ma is egész sereg koleragyanus embert szállítottak a Szent Gellért kórház járványbarakjaiba. Többet ugyan azonnal el is bocsátottak, de azokat a betegeket, akik a Dunán lettek rosszul, bentartották, mert a Duna fertőzött és betegségük klinikai képe kolerára mutat. Vasárnap reggel a hajléktalanok menhelyén rosszul lett egy elektrotechnikus. Beszállították a járványkórházba, de elbocsátották, mert nem volt kolerabeteg. Az eset nagy riadalmat keltett, mert tegnap a menhely egy másik lakója is rosszul lett. Szerencsére az sem kolerás. Gerebes Ferenc matróz, aki a Budapesti névű kotróhajón dolgozott, már harmadikán rosszul lett. Betegségének nem tulajdonított fontosságot és csak tegnap került a járványkórházba, ahol megállapították rajta a kolérát.

Még szombaton bevitték a Szent Gellért kórházba. Gregó Andrásné, született Kapitány Rozál kormányosnét, aki tegnap este hat óra körül ázsiai kolerában meghalt. Az öt matrót, akiket vele együtt szállítottak kórházba, akik bacillus-gazdáknak bizonyultak, továbbra is elkülönítve őrzik. A Fleischmann-cég Erős nevű kotróhajóján tegnap Kupica András kormányos rosszul lett. Beszállították a Gellért-kórházba. Betegségének klinikai képe igazolja a koleragyanusust. Állapotában javulás állott be, úgy, hogy az orvosok biznak fölépülésében. A Duna Gőzhajó Társaság 339. számú uszályhajóján tegnap este Kovács János harminchat éves matróz megbetegedett. Megállapították, hogy a szerencsétlen ember Dunavizet ivott és megfertőzte magát. Egy másik hajón Ráskai Ferenc matróz betegedett meg. A klinikai kép ebben az esetben is ázsiai kolérát mutat. Mérei Ferenc munkás, akit Bihari József megbetegedésekor szállították a járványkórházba, szintén bacillusgazda.

Tiszta ágy, meleg leves.

A főváros közigazgatási bizottságának ma délelőtti ülésén jelentette Magyarévits Mladen tiszti főorvos, hogy a járványkórházban négy pozitív kolerásbeteg és három bacillusgazda van megfigyelés alatt. Különösen veszedelmesek a bacillus gazdák, akik nem kapják meg a bajt, de a fertőzést magukkal viszik.

Vázsonyi Vilmos: A ragály terjesztőit illetőleg helyes nyomon jár a főorvos, de a járvány tekintetében sokkal nagyobb veszedelem a hihetetlen lakásnyomor. Egy razzia alkalmával egy Szondy-utcai kis lakásban egyszer tizenöt embert látott. Ezen a bajon segít en a főorvos, aki most teljes hatalommal intézkedhetik. Gondoskodják arról, hogy a járványterjesztő-helyek megszűnjének. Külföldi mintára állítson föl a hatóság szerű helyeket, amelyekben heti két koronaért tiszta ágyat kapjanak a szegény emberek. Feleki Béla dr. indítványozta, hogy a hatóság meleg levest adjon ki a szegény népnek. A tiszti főorvos kijelentette, hogy az indítványokra nézve meg ma előterjesztést tesz a polgármesternek.

jelentése vesztelő barak létesítése ismét megtartott árlejtés eredményéről. 34. A „Maros evezős egyesület”-nek nyilatkozata a maros balparti Sport telep ügyében. 35. A tanács előterjesztése a Kis-Zombor-aradi átkelési utazássz költségel tárgyában. 36. U. a. a mezőgazdasági munkás házak felépítéséhez szükséges költségek felvétele iránt. 37. U. a. betérjeszti az aradi gk. szerb hitközségnek a Kelemen-tér és környékének kövezése iránti kérelmét. 38. A m. kir. keresk. miniszter intézvénye a módosított bérkocsi szabályrendelet jóváhagyása iránt. 39. Mosotzy István nyilatkozata, hogy a telek felosztási engedély feltételeit elfogadja. 40. A közlekedési bizottságnak jelentése az arad-hegylégi motor vasut rt.-al kötendő újabb terület használati szerződés feltételei tárgyában. 41. Zimmermann Károly dr. kérvénye orvos tudori oklevelének kihirdetése iránt. 42. Tanács előterjesztése; özv. Ajtay Károlyné özvegyi nyugdíj megszavazása és kiutalványozása tárgyában. 43. U. a. özv. Brulmann Kálmán özvegyi nyugdíj megszavazása és kiutalványozása tárgyában. 44. U. a. Widulovits Izidor adóvégrehajtó nyugdíjazása és részére nyugdíj megszavazása tárgyában.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Az aradkúvárosi takarékpénztár alakuló közgyűlése. Tegnap délelőtt a részvényesek széleskörű érdeklődése mellett tartotta meg alakuló közgyűlést Arad legfiatalabb pénzintézete, az Aradkúvárosi takarékpénztár részvénytársaság. Az alapítók nevében Kaszab Géza igazgató nyitotta meg az ülést s a megjelentek üdvözlése után a közgyűlés Mérey Jenőt, az Országos Magyar Vasutas Takarékpénztár Rt. budapesti főintézetének vezérigazgatóját választotta meg elnökül. Megjelent a közgyűlésen 1661 részvény képviselője. Az elnök ennél fogva a közgyűlést határozatképesnek nyilvánította s annak bejelentése után, hogy az alaptőke 30 %-ánál több a bemutatott folyószámla kivonat szerint már be is fizettetett, a közgyűlés az Aradkúvárosi takarékpénztár részvénytársaságot megalakítottának mondotta ki. Miután Kaszab Géza az alapszabályokat felolvasta s ezokat a közgyűlés hozzászólás nélkül, egyhangúlag elfogadta, a funkcionáriusok megválasztására került a sor. Igazgatósági tagok lettek: Dávid Vilmos, Engel Gyula, Elemér Gyula, Ispán György, Karesay Valér, Kaszab Géza, Krenner Zoltán dr., Kürti Vilmos, Salgó Miksa dr., Piek Ernő, Schwarz János, Szűcs F. Vilmos és Vajda János. Felügyelő bizottsági tagok megválasztottak: Abelesz Zsigmond, Réthy József, Krempánszky Ernő, Vadnay Antal, Czobor Ottó. Póttagok lettek: Bolga Imre és Bonyhádi Károly (Ujmikalaka.) A bíráló bizottság tagjai lettek: Fischer József, Licker Ferenc, Riesz Mátyás, Döme Lajos, Soltz Gyula, Drahotzki Rezső, Virág Kálmán, Varga Károly, Popper Károly és Braun Ede.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Fizetési táblázat.

Budapest, szeptember 11.

Kínálat, vételkérő korlátolt. 40 ezer mm. változatlan.

As árak 50 kilónként számítva:

	DÉL zárlat	2 óral zárlat
Busa 1911. októberre	12.00—12.01	11.99—12.—
Busa 1912. április	12.20—12.21	12.17—12.18
Roms 1911. októberre	10.25—10.26	10.19—10.20
Tengeri 1912. május	8.43—8.44	8.42—8.43
Zab 1911. októberre	9.45—9.46	9.43—9.44

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

Szeptember 11.

Magyar aranyjárdék 4 ⁰ / ₀	111.25
Magyar koronajárdék 4 ⁰ / ₀	91.—
Magyar koronajárdék 8 ¹ / ₂ 0/0	80.35
Magy. földteherm. kötvény 4 ⁰ / ₀	92.50
Horvát-szalvon földteherm. kötvény	92.50
Magyar nyeregyársjegy kölcsön	218.—
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	155.—
Osztrák járdék papírban	92.20
Osztrák járdék ezüstbe	95.90
Osztrák járdék aranyban	116.—
Osztrák koronajárdék 4 ⁰ / ₀	92.10
1880. évi osztrák államsorsjegy	157.—
Osztrák-magyar bankrészvény	19.85
Magyar hitelbank-részvény	840.75
Osztrák hitelintézeti részvény	648.—
Osztr.-magy.-ál'lamvasuti részvény	739.—
30 frankos arany (Napoleonkor)	19.10
Német birodalmi márka	117.75
London vista	240.95
Páris vista	95.45
30 márkás arany	28.54

Felölös szerkesztő:

Belgár Lajos.

APOLLÓ SZÍNHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja
Ma kedden, 1911. szeptember 12-én:

1. Merán és környéke. Természetutáni felvétel. — 2. A rövidlátó tanítónő. Humoros. — 3. Egyedül a világban. Egy kisfiu megható története. Remek színjáték. — 4. Az olasz hadsereg robbantó gyakorlata. Látványos. — 5. A megbabonázott örtorony. Amerikai szenzáció. — 6. Előképek. Amerikai látványosság. — 7. Sherlock Holmes A fekete sapka. Szenzációs sláger kép. — 8. Lemke aszszonyi védelem alatt Kacagató.

Előadások délután 6 órától.

Helyárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

Műsort ingyen kapni a jegyesedőknél.

Saját zenekar.

URANIA

mezőfőnykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma kedden 1911. szeptember 12.

1. A jól őrzött ház. Humoros. — 2. Norma. Dráma. — 3. A kettős trapéz. Variette szám. — 4. A harangok Rómába meennek. Dráma. — 5. A császár imádó. Humoros. — 6. Ananász termelés. Természet után. — 7. Nem remélt fürdő kura. Komikus. — 8. Robbantó gyakorlat. Látványosság. — 9. Mont martres. Dráma.

Előadások 8. u. 6 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

Utolsó előadás este 11 óráig.

A hölgyek kéretnek a nézőtérre kalap nélkül megjelenni!

NYILTÉR.*

Hol neveltessem leánygyermekem?

A Graz-Kreischbach-i evangélikus leánynevelő intézet nyelvekre, tudományokra és háztartásra tanítja a leányokat. Iskolakötelesek részére internátus. Magas, szellős helyiségek, park, fürdők és intézeti orvos. Prospektus. A felügyelőség: Senor Eckart és Attems grófnő. Vezetőség: Richter tisztelendő és nejje. 2877

Jó írással bíró gyakornok alkalmazást nyer Bing Ede cégnél

ARADON.
Felsőkereskedelmi iskolát végzetek előnyben részesülnek.

SACHER PENZIO

BUDAPEST, ujonnan épült palotában. Újlag megnagyobbítva! Belváros, Irányi-utca 21. sz.

(a Kossuth Lajos-utca és Váci utca közvetlen közelében.)
A szobák minden modern kényelemmel és vízvezetékekkel vannak ellátva. Központi fűtés. Villanyvilágítás. Lift. Telefon 167—43. Legjobb közlekedés. Kívánatra prospektus. 6838

DR. BEDŐ ÁRPÁD

Arad szab. kir. város volt községi és kihágási bírója

Ügyvédi irodáját

Apponyi-ut 1. szám alá

(a városháza mellett, a kultur-palotával szemben, Montagh-ház) helyezte át.

MEGNYILT.



Arad, Szabadság-tér 18.

SALAMANDER
cipők elárúsítása.

Oriási választék
valódi amerikai
VADÁSZ-CZIPŐKBEN.



[A n. 6. közönséggel tisztelettel közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER” gyártmányu cipők aradi kizárólagos egyedárusítását sikerült megszerezniem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER” cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevés pénzért tartós és elegáns cipőt. Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 Ft. luxus kivétel 20 . 50 .

WEINBERGER JÁNOS, ARAD

elsőrendű cipőárúháza.

Tessék a kirakatot megtekinteni.

Telefon 312 szám.

ÉRTESETÉS!

Van szerencsém Aradváros és vidéke n. é. közönségének szíves tudomásá a adni, hogy

Aradon, Boros Beni-téren

levő csinosan berendezett

ROYAL-KÁVÉHÁZAT

megvettem s azt

szeptember hó 10-én
vasárnap este ünnepélyesen megnyitóm.
Kávéházamban mindenkor kitünő hideg ét-

kek és legjobb minőségű italok kaphatók a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett. Naponta **Faras Lenárd** közkedvelt cigányzenekara hangversenyez. Reggelig nyitva. Szíves partfogást kérek.

TAUBER FRANCISKA
tulajdonosnő.

Uj fogtechnikai műterem

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Aradon, Asztalos Sándor-utca 10. szám (Szabadságtér, Asztalos Sándor-utca sarok, Dr. Keppich Jakab orvos házában)

modern fogtechnikai műtermet nyitottam.

A fogtechnikai szakmában évek óta működöm. Tapasztalataim azon kellemes helyzetbe juttattak, hogy minden a fogtechnika terén előforduló új és modern követelménynek legjobban megfelelhessenek. 4159

HALMOS GYULA.

Telefon 638. szám.

Hauszer K. Géza

hangszerkészítő

Arad, Deák Ferenc-utca 40. szám.
(Dr. Winter-ház.)

Van szerencsém igen tisztelt megrendelőimet és a nagyközönséget értesíteni, hogy

hangszer műhelyem

Deák Ferenc-utca 40. szám alatt van. — Raktáron tartok dus választékban mindennemű hangszereket. Elvállalok hangszer átalakításokat és javításokat legjutányosabb árak mellett. Vidékre megrendeléseket leggyorsabban eszközölök. Szíves partfogást kér kiváló tisztelettel

Hauszer K. Géza,

hangszerkészítő.

2801

Legolcsóbb beszerzési forrás!!

Szülők szíves figyelmébe

ajánlom az iskola beiratási idény alkalmából kiváló minőségű

fiu- és leányka-cipőimet

ugyszintén összes felszerelési cikkeimet u. m. kalap, gallér, kézelő, nyakkendő és fehérneműeket, miket üzletáthelyezés folytán ez alkalommal gyári áron árusítok.

Kérem próbavásárlást tenni.

Iványi Menyhért.

Arad, Forrai-utca gróf Hu yadi-palota. 4011

474—1911. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. törvényszéknek 1911. évi 10156. számú végzése következtében dr. Popoviciu György ügyvéd által képviselt Kisjenői takarékpénztár javára 720 K. s jár. erejéig 1911. évi július hó 20 án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 4400 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: egy hengersizék, gabonatisztító treor, lovak stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a kisjenői kir. járásbíróóság 1911. évi V. 253. számú végzése folytán eddig 720 kor. tőkekövetelés, ennek 1911. évi május hó 17. napjától járó 6% kamatai, 1/8% váltó-díj és eddig összesen 145 kor. 96 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Szapáriligeten leendő megtartására 1911. évi szeptember hó 30-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbetígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

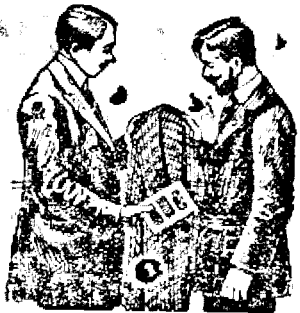
Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kisjenőn, 1911. évi szeptember hó 7. napján.

Balassa,

4369

kir. bir. végrehajtó.

**Brünni szövetek**

uri ruhák elkészítésére legolcsóbb gyári árakon kaphatók.

ETZLER és DOSTAL cégnél

BRÜNN 41.

8804

A tenál szövetek és az állami tisztviselők egyesületének szállítója. Ha direkt a gyárból veszi a fogyasztó ezen szükségletét, az pénz takaríthat meg. Mindig új, modern szövetek mindenféle áron. A legkisebb meretet is küldjük.

Dus mintá válnak megtekintésre bérmentve küld-tik. 22

Nincs mit gondolkozni,

hogy hol vegyünk legjobb minőségű zseborát és izléses ékszereket, mert immár köztudomásu, hogy a legnagyobb választék gyári árak mellett egyedül

HIRSCH JENŐ

műrás és ékszerész Forrai utcában (Rakóczi-utca sarok) szereshetők be, hol minden tárgyért 3 évi jótállás nyujtják. 4169

== Tegyük próbavásárlást! ==

Uj lakatos műhely!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget és üzletfeleimet, hogy Arad, Árpád-ter 3. szám alatt

épület és műlakatos műhelyt nyitottam.

Elvállalok megrendelésre mindennemű épület-vasalásokat, vasrácsokat, ugyszintén takaréktűzhely és szivattyus kulak javítását, nemkülönb minden e szakba vágó munkákat pontos és lelkiismeretes kivitelben. — Vidéki munkát is árkülönbözet nélkül.

A nagyérdemű közönség nagyra-becsült partfogásáért esedezem

kiváló tisztelettel:

KLEIN GYULA,

4298

épület- és műlakatos.

Női és leányfelöltők

Ujonnan megnyilt áruházunkban kizárólag női és leány gyermekfelöltők, eredeti angol és berlini ujdonságok, olcsó szabott árak mellett a legelőnyösebben beszerezhetők

György Menyhért és Tsa
Arad, Andrássy-tér 8. sz.

A Minorita templom bejáratával szemben.

UJ ÜNLETT

Telefon

9751

UJ ÜNLETT

855.

Ernstné

Glück Hermina

tisztelettel értesíti a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy Aradon Eötvös-utca 8. sz. a. (volt Glück-ház) egy a mai kor igényeinek megfelelő

elsőrangú női ruha készítési divattermet nyitott.

Készít a legújabb divat szerint angol és francia munkákat izléses kivitelben, jutányos árak mellett. Tanítványokat elfogad, a kiket a szabás és varrásban kiképez úgy, hogy divattermében saját ruháikat elkészíthetik.

4848

Molnár Antal

Épület- és bútorasztalos

Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Vállalja minden e szakba vágó munkák készítését, úgymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész bútorok legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal 8951

Molnár Antal,

Épület és műbútorasztalos.

Jó erkölcsű fiú tanulónak felvétetik.

Ősz haj nincs.

Minden haj megkapja eredeti színe, ha azt naponta egyszer

HAIRREGENERATORRAL

megnedvesítjük.

== Nagy üveg ára 2 korona. ==

Főraktár:

Földes Kelemen

gyógyszertára Aradon.

3 üveget ingyen láda és csomagolással bérmentve küld. 1524

Építetők figyelmébe!

Csobán Tivadar

Építészeti irodája.

Arad, Deák Ferenc-utca 20a. sz.

Van szerencsém értesíteni az építetők közönséget, hogy az építészeti téren mindennemű munkákat, úgymint:

tervezéseket, új építkezést, régi épületek átalakítását

egy helyben, mint vidéken a legjutányosabb árban készik.

Tisztelettel:

Csobán Tivadar,

2631

Építész.

Fakereskedésben

jártas

4839

fiatal ember

aki a német és román nyelvet bírja, azonnal felvétetik Folkmann és Tsa cégnél Ujaradon.

Költözők figyelmébe!

Világos világítási berendezések

cellárokkal

együtt kedvező ártételek mellett szerel és szállít 1789

KOCH DANIEL

világoscsesze és telefonberendezési vállalat

Arad, Deák Ferencz-u. 42.

Husserl Manó

Arad, Szt.-Pál-utca 11. sz.

Telefon 348. szám.

Ceatornázás és vízvezeték szerelő bádogos. Készítmő modern bútor veretét. Fémcsiszolás, galvanizálás. (Nikkelezés, vörös és sárga rezezés, horgonyozás, ónozás, aranyozás, ezüstözés.) 8341

Galvanoplasztikai munkák

Nők legforróbb vágya szépnek lenni.

Ezt legkönnyebben érhetik el a Hajós-féle

ARADI IBOLYA-CREME

használatával. Meglepő gyorsan tünteti el

szeplőt, májfoltot, bőrvörösséget

és mindennemű arctisztatlanságot.

Ára egy tégelynek 1 korona.

1 darab Ibolya-creme szappan 70 fillér, egy doboz Aradi Ibolya-Hölgypor 1 korona 20 fillér, 1 üveg Ibolya-tej 1 kor.

Kapható a készítőnél: HAJÓS ARPÁD gyógyszerárában

ARADON, Andrássy-tér 22. sz. (a megyeházzal szemben.)

Az ország minden nagyobb gyógyszerárában, drogeriájában és illatszerkereskedésében

Értesítés.

Igen tisztelt megrendelőim és a n. é. közönség szives tudomására hozom a legújabb divatu angol és belöldi

őszi és téli ruha és kabát szöveteim megérkeztek nagy választékban. Tanuló ifjúság figyelmébe különösen ajánlom legizlésebben elkészítendő öltönyt is igen jutányos árak mellett. Kérem próbarendelést eszközölni.

Kiváló tisztelettel

4171

KARPELESZ ZSIGMOND

uriszabó műterme

Weitzer János-utca 9.

Nem fényes berendezés!

hanem óriási nagy választék őszi és téli angol női és gyermek felöltőkben áll nagyon olcsó árak mellett a n. é. közönség rendelkezésére

Schwartzberger Manó

női felöltő áruházában 2671

ARAD, Vörösmarty-utca 3.

(Szinház hátsó bejáratával szembe.)

ALAPITTATOTT 1899.

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 3. sz. (Minorita-palota.)

Elvállalja minden e szakba vágó legújabb divatszerinti

férfi-, női- és gyermek-cipők

készítését fájós lábakra is, pontos kivitelben, jutányos árért. Készít továbbá bármely fegyvernemhez tartozó önkéntes urak részére előírási cipőket a legjobb minőségű bőrből. Ortopéd-cipők és vidéki megrendelések 24 óra alatt készülnek. A lugosi honvédezered tisztikarának szállítója. B. pártfogást kér 3951

VÁRHOZ LÁSZLÓ.

Alkalmi vételek

és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legnagyobb óra- és ékszerárátára

Deutsch Izidor

óras és ékszerész

Weitzer János-utca, Minorita-palota

1548

Zálogédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és briliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyakra átcsereitelnek

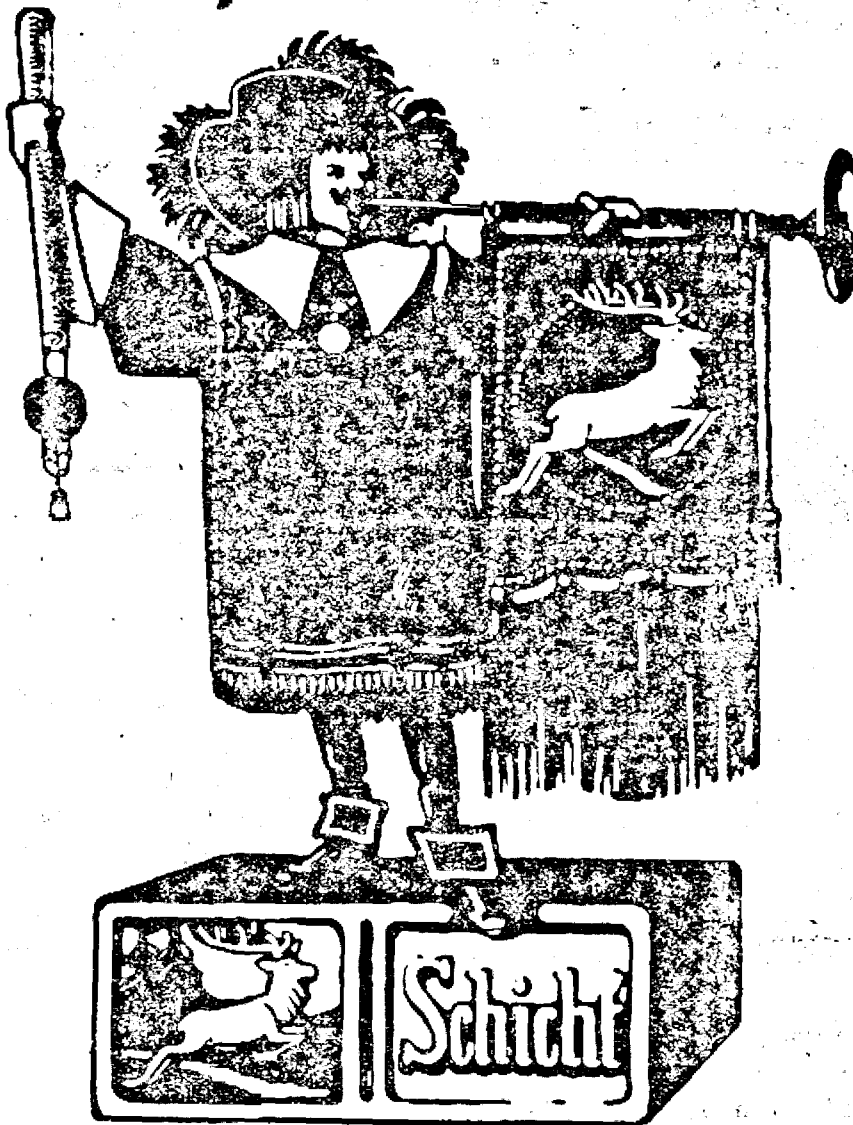
TELEFON 438.

TELEFON 438.

Magyarázat

arról, hogy miért éppen a SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANNAL lehet a következő mosási eljárásnál a legjobb eredményt elérni:

1. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN az összes szappanok között a legjobb.
 2. Kiadósága folytán a legolcsóbb is egyuttal.
 3. Tiszta voltáért 25.000 Koronával szavatolnak.
 4. Rendkívül enyhe és konzerválja a szöveteket.
 5. Mert ezen szappan maga is könnyen oldódik, tehát a szennyet is könnyen feloldja.
 6. Hideg vízben is nagyszerűen lehet vele mosni és meggátolja a szövetek szétesését és összemenését.
 7. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANNAL való egyszeri átsimítás megfelel más szappannal való 3-4 szeri átsimításnak.
 8. A SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN használata által időt, fáradságot és pénzt takaríthatunk meg.
 9. Fehériti a ruhát és feleslegessé teszi a napon való fehéritést.
 10. Készítési módja egészen különleges és erre a célra csakis a legjobb nyersanyagok használhatók fel.
 11. Gyártásánál évtizedek tapasztalatait használják fel.
 12. Ezen szappan tökéletesítésén folytonosan dolgoznak és e célból minden találmányt felhasználnak.
- Mindez az „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonatra is érvényes.



6893

Hirdetmény!

Aki pénzt, időt és fáradságot akar megtakarítani, kövesse ezen mosási eljárást:

A ruha beáztatása. Csak annyi vizet veszünk, hogy az egész ruhát éppen el'epje és a vízbe annyi „Asszonydicséret“ mosó kivonatot teszünk, hogy a felkavarásnál habozzék s azután a ruhát éjjen át áztatjuk.

A tulajdonképeni mosás azután csak nagyon kevés fáradsággal fog járni, ha SCHICHT-SZAPPANT, „SZARVAS“ védjegyűt használunk. Mert minden tisztálanságot már feloldott az „Asszonydicséret“ mosó kivonata és most már csak az szükséges, hogy ezen feloldott szenny a SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN habja által leköttesék. Minden fáradságos dörzsölés és zörömpölés elkerülendő; a ruhába erősen beleevődött foltokat úgy távolítjuk el, hogy a ruhát a foltok helyén mindkét oldalán SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANNAL bekenjük és azután összegöngyölve, egy óra hosszáig állni hagyjuk. Ilyen módon minden szennyet könnyen lehet kimosni.

Ha a vízbe, amelyben a ruhát főzzük, kevés SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPANT vagy „ASSZONYDICSÉRET“ mosó kivonatot teszünk, az nagyon célszerű. Igen fontos, hogy a ruhát bőséges vízben többször gondosan kiöblítsük, amíg az összes, a SCHICHT-„SZARVAS“ MOSÓSZAPPAN által feloldott szenny részecskék el vannak távolítva és az öblítővíz teljesen tiszta marad.

Gyors és pontos kiszolgálás!

MÜLLER J. ÉS FIA

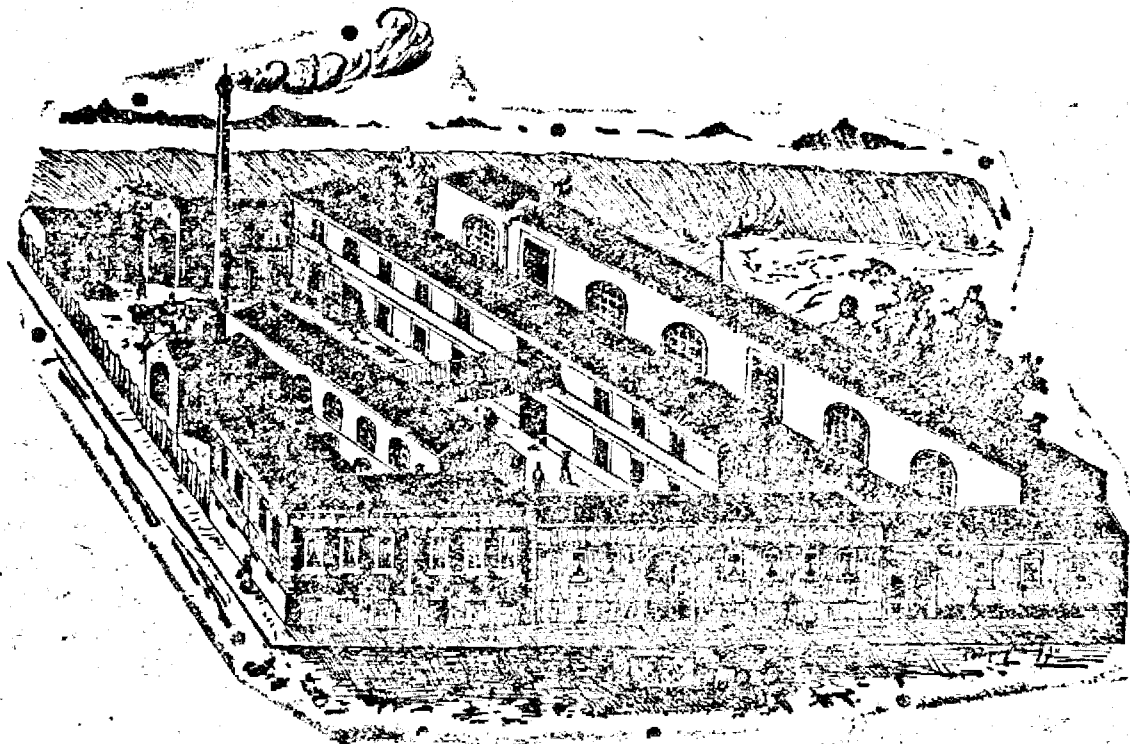
ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosógyára

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38-40-42.

Alapítatott:
1858.

Telefon szám
459.

Mindennemű
férfi és
női fel-
öltőket
„
ruhákat
egészben fest,
vagy vegyileg
tisztít.



Ingeket, gallé-
rokat, kezelő-
ket, házi ruhát,
kelengyékstb.
hófehéren
(minden maró-
szer kizárásá-
val) mos és fé-
nyesen vasal.

Helybeli gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-ÚT 11. SZ., FÖRRAY-ÚTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-ÚTCA 2-3. SZ.
Videki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal MÜLLER J. ÉS FIA.

Postaküldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Rendkívül olcsó árak!

Rendkívül olcsó árak!

Uj uri szabó-üzlet megnyitás!

Gianotti Nándor

Arad, Deák Ferencz-utca 8.

A legmodernebb igényeknek megfelelő **uriszabó-üzletet** nyitottam, hol mindennemű izléses és olcsó ruhák a legrövidebb idő alatt készíttetnek, u. m.: szalon, sport, katonai és díszmagyar ruhák. Szakképzettségem folytán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek megfelelek. Ezen előnyös kiszolgálásra való tekintettel kérem a n. é. közönség **Gianotti Nándor**, polgári és ügyvéti pártfogását, kiváló tisztelettel. polgári és ügyvéti pártfogását, kiváló tisztelettel

Ujszobafestő és mázoló-műhely!

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy Arad, E. Választó-utca 58. szám alatt 8881

szobafestő és mázoló-műhelyt nyitottunk.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat legizlésebb kivitelben, legjutányosabb árakban. Költségvetéssel és mintákkal készséggel, díjmentesen szolgálunk. Vidéki munkákat árkülönbség nélkül fogadunk el.

Feliskalrtást díjtalanul végzünk. Szives megbízásukat kérve, ma radunk kiváló tisztelettel

Molnár Testvérek.

Megnyilt

Deák Ferenc-u. 8. szám alatt

RUZSA ENDRE-NÉ
dusan felszerelt

Magyar Áruháza
Kegyes pártfogásért eszedezik a tulajdonos.

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-

szükségletét beszerezné felkeresni vételkény-
szer nélkül

Vogel László

műrás és ékszerész űletét

Veszek zálogesdülát, tört aranyat vagy más tárgyakra becserelem.

Arad, Weitzer János-u. 6

Uj leányiskola-épület.

Uj díszmű, mázoló és fényező műhely.

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Arad, Kossuth-utca 58. sz. a. mázoló és fényező műhelyt nyitottam.

Elvállalok mindennemű épület, bútor, portálé mázolás, fényezést, fioderozást és bármilyen kivitelű fényezéseket legszolidabb és legizlésebb kivitelben, igen jutányos árakban. Vidékre is árkülönbséget nélkül.

Szives megbízásokat kér:
Papp András
fényező és mázoló.

25190/1911. szám.

Versenyárgyalási hírdemény.

Az aradi m. kir. Jóságigazgatóság pályázatot hirdet a Temesvármegyében fekvő Szakálháza községben a romai katolikus lelkészlaknál szükséges átalakítási és helyreállítási munkálatok végrehajtására.

Kikiáltási ár 12208 korona 04 fillér. Ezenkívül a kiszolgáltatandó kézi és ígásnapszám értéke 1398 korona 09 fillér, mely a községi híveket terheli és (természetben) vagy készpénzben lesz kiszolgáltatva.

A zárt írásbeli versenyárgyalás Aradon, a kincstári állami jóságigazgatóság hivatalos helyiségében 1911. évi október hó 5. napján d. e. 10 órakor fog megtartatni.

Ajánlattevő az ajánlott összeg öt (5) %-ának megfelelő készpénz, vagy elfogadható értékpapirokból álló bántapénznek valamely kir. adóhivatalnál történt letételel igazoló nyugtával felszerelt, ivenként 1 koronás bélyeggel ellátott, lepecsételt és kellő felírással ellátott írásbeli ajánlatot tartozik benyújtani, amelynek tartalmaznia kell ajánlattevő azon nyilatkozatát, hogy ő az árlejtési és szerződési feltételeket ismeri s magát azoknak aláveti.

Az ajánlatban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiírandó.

Ajánlatok az aradi m. kir. állami jóságigazgatóságnál 1911. évi október hó 5. napjának d. e. 10 óráig nyújthatók be, a hol a tervrajz, költségvetés és a feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Elkészt, utóajánlatok, vagy táviratok nem fognak figyelembe vétetül.

Aradon, 1911. évi szeptember hó 9-én

Magyar Királyi Állami Jóságigazgatóság.

4868

Utánnomás nem díjaztatik.

Hazánáljen Nagyzád Földes-léle

Margit-Cremet,

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen.

A MARGIT-CREME a főrangú hölgyek kedvenc szépségítő szere, az egész világon el van terjedve.

Páratlan hatása szerencsés összehatásában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető.

Mivel a MARGIT-CREMET utánosák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A MARGIT-CREME ártalmatlan, szirtalan, vegytiszt készítmény, a mely a külföldön általános feltűnést keltett.

ARA I KORONA.

Margit-szappan 70 fillér. - Margit-pouder 120.

Földes Kelemen laboratóriuma
ARADON.

NAGY KÉSZ MŰBUTOR ÉS BILLIARD-ASZTAL RAKTÁR ARADON.

ÉRTESÍTÉS!

1124

Értesítem Aradváros és vidéke n. é. közönségét, hogy Aradon, a Boros Beni-tér 7. szám alatti házban levő

billiárdkészítő gyáramat

a legmodernebb kivitelű

műbutorraktárral

egőszíttettem ki, úgy, hogy képes vagyok a legkényesebb igényű kávéházi és szállodai bere dezéseket is a legmegbízhatóbb kivitelben a legolcsóbb árért. Állandó nagy raktárt tartok mindenféle háló, ebédli, uriszobákban, szalonokban és irodákban szükségeltet bútorokból, kávéházi és szállodai berendezésekből. Szives pártfogást kér kész szolgálattal

Hartmann János.

Ha azonos minden más egy-
mori beállítások ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tér 22.
Kiadóhivatali telefon: 181. sz.
Beiratkozási díj: 857. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útvályaon történik. — A beiratkozás a határánál — vagy levélküldésben. Feladásnapján a hirdetés, stb. megjelölés. Minden hirdetésnek meg kell adni a címet, a felvételre való időtartamot, a felvételre való időtartamot, a felvételre való időtartamot. Az apró hirdetések díja a sorok száma szerinti számítódik. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A vastagabb betűkkel írtakat csak a kiadóhivatalban felvételre lehet venni. Az apró hirdetések díja a sorok száma szerinti számítódik. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A vastagabb betűkkel írtakat csak a kiadóhivatalban felvételre lehet venni. Az apró hirdetések díja a sorok száma szerinti számítódik. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér.

INGATLAN.

Galeán,
három kis holdas szőlő terméssel
és kolnával, teljesen felszerelve
eladó. 4281

Eladó,
vagy több évre bérbeadó Szent-
anna, Simánd, Zaránd és Nadab
községeihez közelfekvő 100 hold
1100 □-ól terjedelmű szántó és
kaszáló a hozzátartozó bőséges
gazdasági épületekkel mérsékelt
ár és kedvező fizetési feltételek
mellett. Bővebbet Kaufmann Sán-
dornál Arad, József főherceg-ut
13. szám. 4390

György-utca 5. sz. magánház
szép gyümölcsös kerttel, szabadkéz-
ből eladó. Bővebbet ugyanott. 4212

Demeter-u. 32a.
számu ház eladó. Értekezhetni
Fiola Hugónál Battonyán. 4248

Zoltán-utca 6.,
Bockó-utca 9. számu házak eladók.
Bővebbet a kiadóban. 4377

ÜZLETEK.

Angyal utca 25a. sz. ház,
melyben egy régóta fennálló jó-
forgalmu szatocs-üzlet van, eladó.
4268

Igen jó forgalmu
román faluban korlátlan italmé-
réssel kereskedés szabadkézből el-
adó. Engelhardt János Branyost,
u. p. Facset. 4846

Dohány üzletét,
vagy ehhez hasonló tizletet meg-
vételre keres, Id. Csép Sándor,
Kolozsvár. 4870

Egy jó forgalmu 8894
szalocs üzlet országot mentén
egyenül álló italméréssel és do-
hánytőzsdével eladó Kurticsi-ut 21.

Italmérést
keresek jó forgalmu elszámolásra
október elsőre. Cím a kiadóhiva-
talan. 4881

Kerékpáros
Gyorsfutár
Vállalat ::
Telefon 848.
Iroda: Atzél Péter-utca 1. szám.
(Zrinyi-utca oldalán.) 8448

Andrássy-tér 8. számu
házban egy
üzlethelyiség
— különösen dohánytőzsdének al-
kalmos — folyó évi november
hó 1-ére

kiadó.
Bővebbet az „Aradi Közlöny” kiadó-
hivatalában, József főherceg-ut 22.

Biztosítom,
hogy nem bánja meg
ha finom 14 karátos
arany ékszer, zseb
és modern hárfa ütő
ingá-órát akar venni,
vagy javíttatni,
ha felkeresi
ZINNER
VILMOS 3102
Órárás és ékszerész üzletét
Forray-u. Szabadság-
téri sarok-épületben.

ÉRTESETÉS!
Van szerencénk érte-
síteni megboldogult Bo-
lezni Antal igen tisztelt
megrendelőit és vevőit,
hogy Salacz-utca 2. sz. alatti
cipész üzletét átvettük
a azt saját készítményű
férfi-, női és gyermekcipő-
raktárral kibővíítve, tovább
vezetjük. Főtörökvésünk
oda fog irányulni, hogy a
n. é. vevőközönséget a
mai kor igényeinek meg-
felelőleg teljesen kielé-
gítsük.
Szives pártfogást kér-
nek tisztelettel 3581
Bolezni Antal utódal.

Üzlet- és műhely-áthelyezés!
Értesítem a nagyérde-
mű közönséget, hogy
vizvezeték, csatornázás és
bádógos műhelyemet
Zrinyi-utca 1. szám alól
Lovarda-utca 1. sz.
alá helyeztem át.
További szives pártfo-
gást kérve maradok
Teljes tisztelettel:
Citrom Adolf,
vizvezeték és csatornázás
berendező.
3377

Szabadság-tér 3. szám II. emelet
nagy 6 ablakos modern
utcai lakás
villany és gázvilágítás stb.
kiadó!
4383
Csillárok,
Villamos felszerelések
legolcsóbban 100 f
Diamant-nál
Atzél Péter-utca 2. (az északon)

Az iskolai beiratás alkalmából
2000 drb. fiú és gyermekkalap
a legolcsóbb árban leaz előruktva.
Megérkeztek a legújabb divatu női modell posztó kalapok és
női csibész kalapok, 5 korona darabja, olcsóbb mint bárhol.
A legújabb divatu saját készítményű nyulszőr kemény és puha férfi
és gyermek kalapok minden színben és divat formában.
Videkről beküldött bármely kalap tisztítása és festése ha
az 5 darab, portómentesen szállíttatik vissza.
A n. é. közönség pártfogását kéri tisztelettel 4116
Bittenbinder Konrád,
Arad, Deák Ferenc-utca 42. szám.

Eladó
földszintes
ház.
A Rákóczi-utcában tehermentes,
jövödelmez évente tisztán 1700 ko-
ronát jó karban van egy utcai
és két udvari lakás, van benne
vizvezetékkel, gázvilágítással, az
egész udvar beton burkolattal és
kézi pumpázó kuttal ellátva. Eladási
ára, melyből egy fillér engedmény
nincsen 28000 korona. Cím meg-
tudható a kiadóhivatalban. 4871

IGAZ ékszer-, ezüstnemű- és **Dus választék!**
SÁNDOR különlegességi óraüzlete **„ Szolid árak! ”**
ARAD, Andrássy-tér. Városi és megyei telefon 321.
(Minorita-palota.) 4811

